

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 24

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

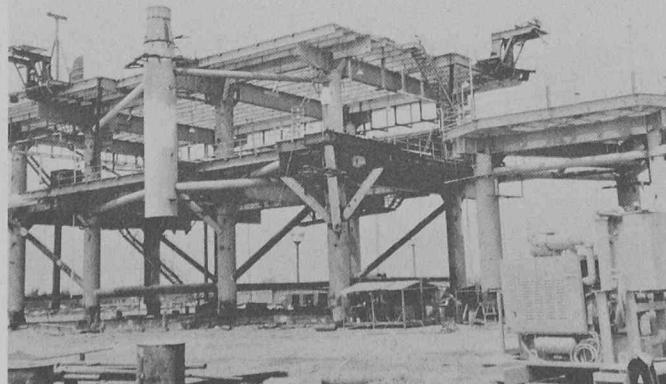
## Produits nouveaux

### Nouveau mortier flexible pour couches minces

Le nouveau mortier flexible pour couches minces SikaTop-Seal 107 n'est pas seulement étanche à l'eau, mais également flexible et malgré tout si dur qu'il peut être mis en œuvre pour les revêtements accessibles et sollicités mécaniquement, par exemple pour les revêtements soumis aux sollicitations de roulement.

Ce mortier pour couches minces amélioré par des matières synthétiques est à base de ciment. Pour des raisons connues et de simplicité, mais également par suite du succès garanti du malaxage et de la mise en œuvre, il est livré sous forme de 2 composants dosés préalablement. Le mortier sec (composant B) est livré en sacs, tandis que le composant A (une dispersion de matière synthétique) est livré en bidons. C'est ce dernier qui confère au mortier pour couches minces la flexibilité en question. Le mélange de mortier frais peut être appliqué en coulis aussi bien à l'aide de la brosse à plafond qu'avec une spatule crantée. Il peut également être giclé (par exemple avec une pompe à vis sans fin Putzmeister). La consommation est d'environ 2 à 4 kg/m<sup>2</sup> pour des épaisseurs de 1 à 2 mm, lors de l'application en une seule passe. Le mortier durci est hautement étanche à l'eau. On l'utilise pour des étanchéifications de toutes sortes. En relation avec la formation de rouille tant crainte sur les armatures des ouvrages en béton armé, on mentionnera également l'effet de freinage sur la diffusion du CO<sub>2</sub> (évitement de la carbonatation du béton), malgré une bonne aptitude de respiration.

Cette étanchéification flexible en couche mince est particulièrement appropriée à titre de protection contre les effets des sels de dégel, tant sur les constructions nouvelles qu'en cas de travaux d'assainissement sur les bétons anciens. L'adhérence absolument requise pour toutes ces différentes applications est assurée (sur les supports dit usuels des constructions). Etant donné qu'il s'agit d'un mortier flexible, on l'utilise également pour le pontage durable des fissures en y incorporant un tissu textile approprié.



En résumé, le SikaTop-Seal 107 s'utilise comme suit:

- pour l'étanchéification rigide de réservoirs d'eau, de parois extérieures de caves de construction neuves, de parois intérieures de caves en cas d'étanchéification subséquente (contre les pénétrations d'eau), avec des armatures en tissu et des surfaces sablées pour les sols de caves, de terrasses accessibles, de toits en béton de petite surface, etc.;
- comme protection contre les effets des sels de dégel pour les ouvrages neufs, ainsi que lors des travaux d'assainissement de ponts, de piliers et de murs de soutènement, etc.

Sika SA  
(Dépt publicité)  
Case postale 121  
8048 Zurich

### Installations de détection d'incendie pour plates-formes de forage

Siemens a été chargé de mettre en place des installations de détection de gaz et d'incendie sur cinq plates-formes de forage situées à plus de 100 km de la côte mexicaine avec des fonds de 50 à 60 mètres dans le gisement pétrolier d'Abkatum de la baie de Compeche au sud du golfe du Mexique. D'ici 1985, la baie de Compeche verra à elle seule la construction de 25 plates-formes de forage; deux d'entre elles compteront parmi les plus importantes du monde. Siemens va également livrer et monter à environ 200 km au nord-est de Rio de Janeiro, dans l'Atlantique, des installations de détection du même type (photo ci-dessous). L'installation de détection montée sur les plates-formes correspond à l'heure actuelle au haut de gamme de Siemens en système radial (SRS). Chaque centrale de ce système modulaire comprend 450 lignes de détection desservant chacune jusqu'à 20 détecteurs, mais pour des raisons de sécurité, le nombre de détecteurs par ligne est, en zone off-shore, bien inférieur. Sont utilisés des détecteurs d'incendie réagissant à la fumée, à la lumière et à la chaleur ou également des détecteurs de gaz sensibles aux émanations de gaz toxiques et inflammables, tel l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) qui se dégage lors de l'exploration de gisements de pétrole et de gaz. Les équipements de sécurité déclenchent également des générateurs de signaux sonores et lumineux et commandent des sprinklers, etc. Ils activent de même un système de coupure automatique («emergency shutdown»), qui arrête, en cas d'incendie ou d'émanation de gaz, certaines machines embarquées sur la plate-forme ou coupe l'alimentation générale de la plate-forme de forage.



Pose en moins d'une heure: cheminée de fuite en Eternit.

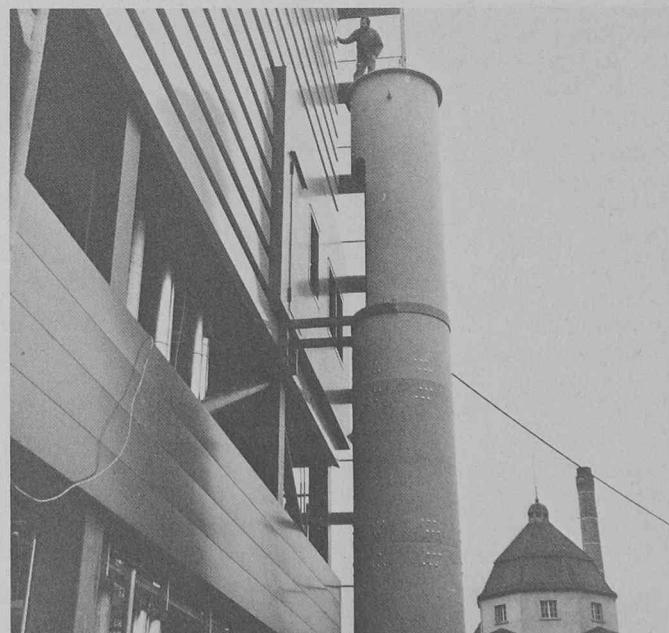
ques et inflammables, tel l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) qui se dégage lors de l'exploration de gisements de pétrole et de gaz. Les équipements de sécurité déclenchent également des générateurs de signaux sonores et lumineux et commandent des sprinklers, etc. Ils activent de même un système de coupure automatique («emergency shutdown»), qui arrête, en cas d'incendie ou d'émanation de gaz, certaines machines embarquées sur la plate-forme ou coupe l'alimentation générale de la plate-forme de forage.

### Des tuyaux de canalisation en tant que dispositif de protection contre le feu

En moins d'une heure, cette cheminée de fuite a été installée dé-

finitivement à l'emplacement prévu. Les trois tuyaux «Eternit» d'une longueur totale de 973 cm et présentant un diamètre nominal de 1000 mm furent visés, mastiqués et équipés de toutes les armatures nécessaires en usine. La pose dans la bride préparée sur le chantier s'est effectuée avec exactitude et sans problème au moyen d'une grue mobile.

L'idée de réaliser un chemin de fuite vertical avec des tuyaux «Eternit» offre plusieurs avantages: les personnes devant s'échapper sont protégées des flammes pouvant provenir du bâtiment, le risque de chute est fortement réduit par le système de gaine, toute l'installation n'exige pratiquement aucun entretien et peut d'autre part devenir attrayante par l'application de couleurs adéquates.



La cheminée de fuite Eternit en place.

## Documentation générale

Voir page 16 des annonces.

# NOUVEAUTÉS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES EN VENTE CHEZ PAYOT

## GÉNÉRALITÉS

Bignot, G.: **Les Microfossiles**, 1982. 220 p., fig., tabl., graph., cartes, Index, Fr. 27.50.

De Broglie, L.: **Les incertitudes d'Heisenberg et l'interprétation probabiliste de la mécanique ondulatoire**, 1982. 348 p., fig., graph., Fr. 80.10.

Caubere, P.: **Le transfert de phase et son utilisation en chimie organique**, 1982. 184 p., fig., graph., Biblio., Fr. 58.20.

De Cayeux, B. & Brunier, S.: **Les planètes**, 1982. 192 p., fig., tabl., graph., photos, cartes, Index, Biblio., Fr. 68.80.

Christensen, J. J. & Hanks, R. W. & Izatt, R. M.: **Handbook of Heats of Mixing**, 1982. 1600 p., Index, Fr. 373.80.

Denney, R. C.: **A Dictionary of Chromatography**, 2nd ed, Macmillan Reference Series, 1982. 242 p., fig., tabl., graph., Ref., Fr. 64.90.

Denney, R. C.: **A Dictionary of Spectroscopy**, 2nd ed, Macmillan Reference Books, 1982. 218 p., fig., tabl., graph., Ref., Fr. 64.90.

## ÉLECTRICITÉ — ÉLECTRONIQUE

Baldwin, J. N. W.: **Microprocessors for Industry**, 1982. 170 p., fig., tabl., photos, Index, Fr. 33.30.

Ballard, D. H. & Brown, C. M.: **Computer Vision**, 1982. 543 p., fig., tabl., photos, Index, Append., Ref., Fr. 129.30.

Bühler, H.: **Réglages échantillonnes**, Série, Volume 1: Traitement par la transformation en Z, 1982. 316 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 82.—

Chatelain, J. D.: **Électronique**, Série Traité d'électricité, volume VIII, 1982. 594 p., fig., graph., Index, Fr. 82.—

Clements, A.: **Microcomputer Design and Construction**, Building your own system with the Motorola 6800, 1982. 538 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Append., Fr. 85.70.

Galland, F. J.: **Dictionary of Computing**, Data Communications — Hardware and Software Basics — Digital Electronics, 1982. 330 p., fig., photos, Fr. 74.—

Gille, J. C. & Decaulne, P. & Pelegrin, M.: **Théorie et calcul des asservissements linéaires**, 6<sup>e</sup> édition refondue et augmentée, Collection Dunod automatique, 1982. 472 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Fr. 65.50.

## ARCHITECTURE

Bayon, R.: **L'appel d'offres du bâtiment d'habitation**, 1982. 220 p., fig., tabl., Biblio., Fr. 43.70.

Buxton, D.: **The Wooden Churches of Eastern Europe**, An introduction survey, 1981. 416 p., fig., photos, Index, Biblio., Fr. 181.70.

Davies, J. G.: **Temples, Churches and Mosques**, A guide to the Architecture of Religious Architecture, 1982. 262 p., fig., photos, Index, Append., Ref., Fr. 54.30.

Hudson, K.: **Museums for the 1980s**. A survey of world trends, 1977. 198 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Ref., Fr. 128.50.

Schwolsky, R. & Williams, J. I.: **The Builder's Guide to Solar Construction**, 1982. 272 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Append., Fr. 98.20.

Stamp, G.: **The Great Perspectivists**, RIBA drawings series, 1982. 144 p., fig., Index, Biblio., Fr. 26.60.

Taricat, J. & Villars, M.: **Le logement à bon marché**. Chronique: Paris 1850-1930, 1982. 157 p., fig., tabl., graph., photos, Ref., Fr. 102.90.

## SCIENCES DE L'INGÉNIER

Addleson, L.: **Building Failures**, A guide to diagnoses, remedy and prevention, 1982. 128 p., fig., tabl., graph., photos, Fr. 56.20.

Appleton, B. R.: **Laser and Electron Beam Interactions with Solids**, 1982. 812 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Ref., Fr. 220.—

Barreau, M.: **Calculez vos engrenages**, «La longévité ISO et les cotes de vos engrenages sans ordinateur», 1982. 133 p., tabl., graph., Biblio., Fr. 51.90.

Cernica, J. N.: **Geotechnical Engineering**, 1982. 488 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Append., Fr. 41.80.

Cheremisinoff, N. P.: **Fluid Flow**, Pumps, pipes and channels, 1981. 712 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Append., Fr. 192.20.

Crossland, B.: **Explosive Welding of Metals and its Application**, 1982. 244 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Fr. 85.90.

Davies, G. A. O.: **Virtual Work in Structural Analysis**, 1982. 344 p., fig., graph., Index, Fr. 107.60.

Delegosse, J. & Venien, J.: **Gros œuvre**, 3. Superstructure, Collection Construire sa maison, 1982. 144 p., fig., tabl., Fr. 22.70.

Featherstone, R. E. & Naluri, C.: **Civil Engineering Hydraulics**, Essential theory with worked examples, 1982. 384 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 43.70.

Fischbeck, H. J. & Fischbeck, K. H.: **Formulas, Facts and Constants for Students and Professionals in Engineering, Chemistry and Physics**, 1982. 272 p., fig., tabl., graph., Fr. 28.80.

Gheorghe, A.: **Applied Systems Engineering**, 1982. 342 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 96.10.

Nonclercq, i. P.: **Hydraulique urbaine appliquée**, 1<sup>re</sup> partie: Principes fondamentaux et compléments d'hydraulique; 2<sup>e</sup> partie: Le dimensionnement hydraulique des collecteurs d'eaux pluviales; 3<sup>e</sup> partie: Le calcul statique des collecteurs — 3 volumes. Vol. 1: 216 p., vol. 2: 184 p., vol. 3: 256 p., 1982. Vol. 1 Fr. 62.60, vol. 2 Fr. 62.60, vol. 3 Fr. 70.20.

Plate, E.: **Engineering Meteorology**, Studies in Wind Engineering and Industrial Aerodynamics, vol. 1, 1982. 740 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 308.—

Popovics, S.: **Fundamental of Portland Cement Concrete: A Quantitative Approach**, vol. 1: Fresh concrete, 1982. 477 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 181.—

## ÉNERGIES

Carlton, D.: **The Hazards of the International Energy Crisis. Studies of the Coming Struggle for Energy and Strategic Raw Materials**, 1982. 206 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 85.90.

Fisk, M. J. & Anderson, H. C. W.: **Introduction to Solar Technology**, 1982. 440 p., fig., tabl., photos, Index, Fr. 76.30.

Friedman, Y.: **Alternatives énergétiques ou la civilisation paysanne modernisée. Pour une réelle économie des ressources**: Comment désindustrialiser l'énergie, Collection Ecologie et survie, 1982. 148 p., fig., Fr. 18.10.

Georgii, H.-W. & Pankratz, J.: **Deposition of Atmospheric Pollutants**, Proceedings of a Colloquium held at Oberursel/Taunus, 9-11 November 1981, 1982. 226 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Ref., Fr. 74.80.

Plummer, J.: **Energy Vulnerability**, 1982. 480 p., tabl., graph., Index, Append., Fr. 104.—

**LIBRAIRIE PAYOT**  
S.A., Lausanne

LAUSANNE

4, place Pépinet

(021) 20 33 31

GENÈVE

6, rue Grenus

(022) 31 89 50

NEUCHÂTEL

8a, rue du Bassin

(038) 24 22 00